

Kofferträger / Side carrier

BMW K 1200 S / 1300 S

Artikel Nr.: / Item-no.:

650639 00 01 Schwarz/black

BMW K 1200 R / R Sport

Artikel Nr.: / Item-no.:

650641 00 01 Schwarz/black



DE INHALT
GB CONTENTS

1x	705.013HB	Kofferträger links/side carrier left
1x	705.014HB	Kofferträger rechts/side carrier right
1x	705.208HB	Verbindungsbügel / bracing bow
1x	Schraubensatz/Screw kit:	
4x	selbstsichernde Muttern M 6	self-lock nut M 6
8x	Linsenkopfschrauben M 6 x 16	fillister headscrew M 6 x 16
2x	Linsenkopfschrauben M 6 x 45	fillister headscrew M 6 x 45
2x	Linsenkopfschrauben M 6 x 50	fillister headscrew M 6 x 50
1x	Linsenkopfschrauben M 8 x 60	fillister headscrew M 8 x 60
1x	Linsenkopfschrauben M 8 x 65	fillister headscrew M 8 x 65
2x	Linsenkopfschrauben M 8 x 35	fillister headscrew M 8 x 35
1x	Sechskantmutter M 8	hexagon nut M 8
1x	selbstsichernde Mutter M 8	self-lock nut M 8
10x	U-Scheiben ø 6,4	washer ø 6,4
2x	U-Scheiben ø 6,4 x3 mm dick	washer ø 6,4 x3 mm
5x	U-Scheiben ø 8,4	washer ø 8,4
1x	Karoseriescheibe ø 8,4 x ø30	body washer ø 8,4 x ø 30mm



Als weiteres Zubehör lieferbar / Also available:

650.639 01 01 Gepäckbrücke in schwarz für BMW K 1200 S -als Ergänzung montierbar

650.641 01 01 Gepäckbrücke in schwarz für BMW K 1200 R -als Ergänzung montierbar

650.639 01 01 Rear rack black for BMW K 1200 S

650.641 01 01 Rear rack black for BMW K 1200 R

Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de

Kofferträger / Side carrier

BMW K 1200 S / 1300 S

Artikel Nr.: / Item-no.:

650639 00 01 Schwarz/black

BMW K 1200 R / R Sport

Artikel Nr.: / Item-no.:

650641 00 01 Schwarz/black

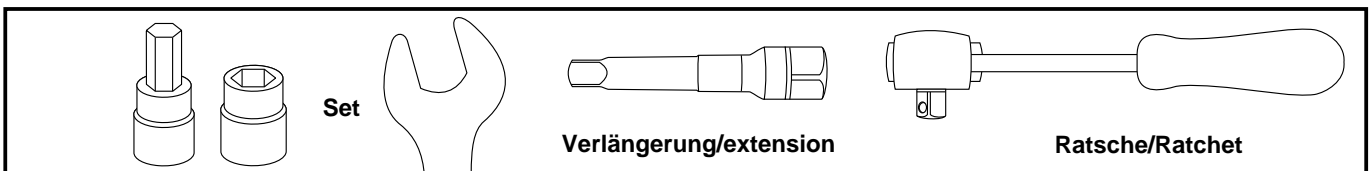


DE WICHTIG
GB IMPORTANT

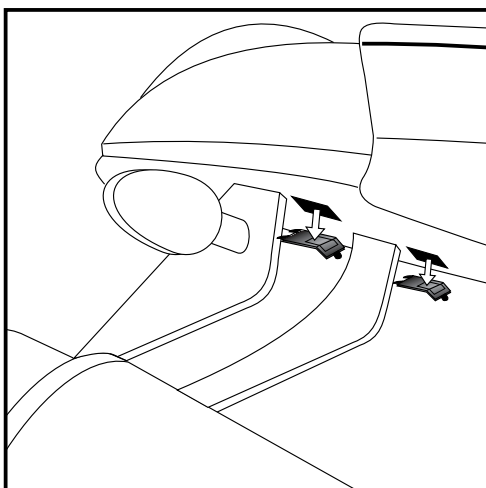
Die Voraussetzung für die Montage ist natürlich eine gewisse technische Erfahrung. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

Of course, the assembly requires a certain technical experience. If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!

DE BENÖTIGTE WERKZEUGE
GB TOOLS REQUIRED



DE VORBEREITUNG
GB PREPARING



1

Montagehinweise

Die hinteren Blinker verbleiben in der Originalposition.

vor Montage des Bügels:

Aus dem Innenkotflügel die Kunststoffabdeckungen herausnehmen.

Notice:

The rear blinker remains in original position.

Preparing:

Pull out the plastic covers at the inner fender.

Kofferträger / Side carrier

BMW K 1200 S / 1300 S

Artikel Nr.: / Item-no.:

650639 00 01 Schwarz/black

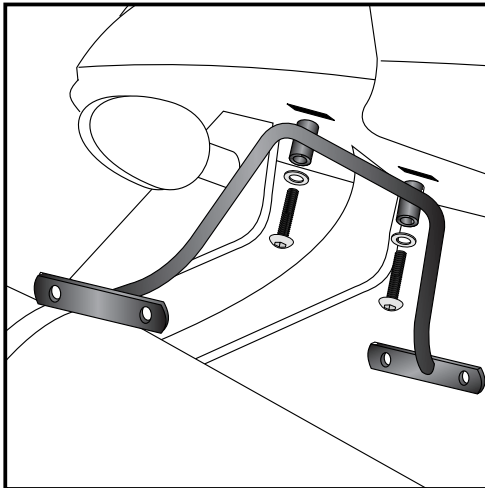
BMW K 1200 R / R Sport

Artikel Nr.: / Item-no.:

650641 00 01 Schwarz/black



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



2 Montage des Bügels:
In den darunter befindlichen Gewinden die Hülzen des Bügels mit den Linsenkopfschrauben M 6 x 50 nebst U-Scheiben \varnothing 6,4 verschrauben, Anziehdrehmoment 15 Nm.

Fastening of the bracing bow:
Fix it in the free threaded holes with filister head screws M 6 x 50 and washers \varnothing 6,4, torque 15 Nm.

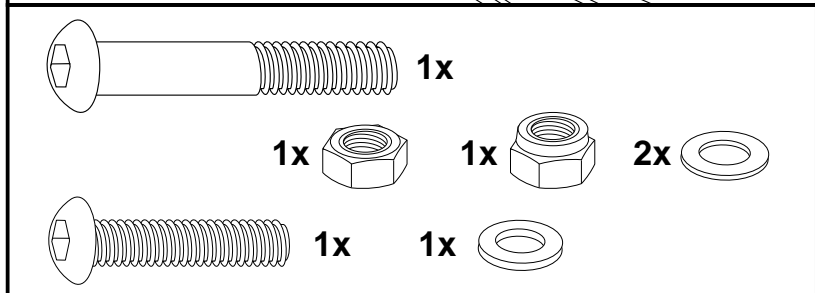
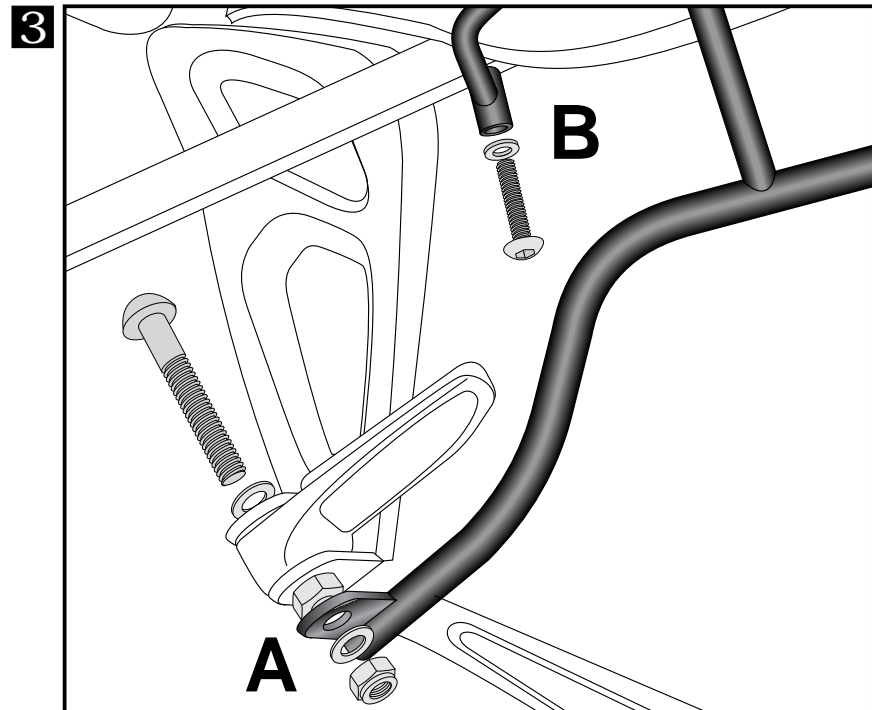


Montage der Kofferträger vorne unten links (A)
Soziusfußrastenbolzen gegen Linsenkopfschrauben M 8 x 60 nebst U-Scheiben \varnothing 8,4 tauschen. Auf das nach unten überstehende Gewinde Sechskantmutter M 8 aufschrauben und soweit festziehen, daß sich die Raste noch klappen läßt. Darunter Haltetasche der Rohrstrebe plazieren. Verschraubung mit selbstsichernder Mutter M 8 nebst U-Scheibe \varnothing 8,4.

Vorne oben (B)
In den freien Gewinden an der Unterseite des Rahmenhecks mit Linsenkopfschrauben M 6 x 45 nebst U-Scheiben \varnothing 6,4 x 3mm dick.

Fastening of the carrier front bottom left: (A)
Remove the bolts of the passenger footrests and replace with filister head screws M8 x 60 together with the washer \varnothing 8,4 and screw the nut M8. Now tighten the nut only slightly to leave enough play for the footrest. Screw the self-lock nut M8 incl. washer \varnothing 8,4 onto screw from underneath.

front top left: (B)
in the free threaded holes in the frame with filister head screws M 6 x 45 and washers \varnothing 6,4 x 3mm.



Kofferträger / Side carrier

BMW K 1200 S / 1300 S

Artikel Nr.: / Item-no.:

650639 00 01 Schwarz/black

BMW K 1200 R / R Sport

Artikel Nr.: / Item-no.:

650641 00 01 Schwarz/black



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS

Montage der Kofferträger: vorne unten rechts (A)

Außen an der Auspuffverschraubung. Buchse des Kofferträgers mit Linsenkopfschraube M 8 x 65 nebst U-Scheibe \varnothing 8,4 verschrauben. Zwischen Buchse und Gummilager eine Karoseriescheibe \varnothing 8,4 x \varnothing 30mm fügen.

Vorne oben (B)

In den freien Gewinden an der Unterseite des Rahmenhecks mit Linsenkopfschrauben M 6 x 45 nebst U-Scheiben \varnothing 6,4 x 3mm dick.

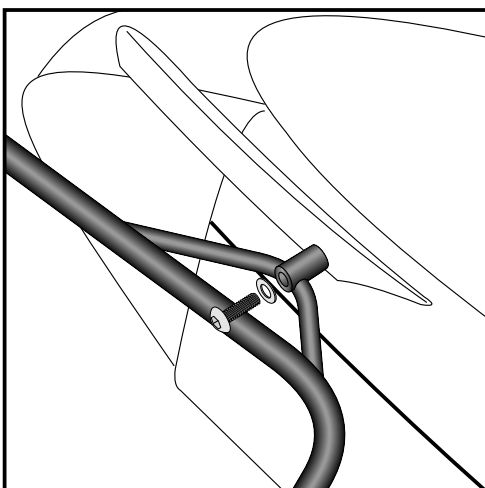
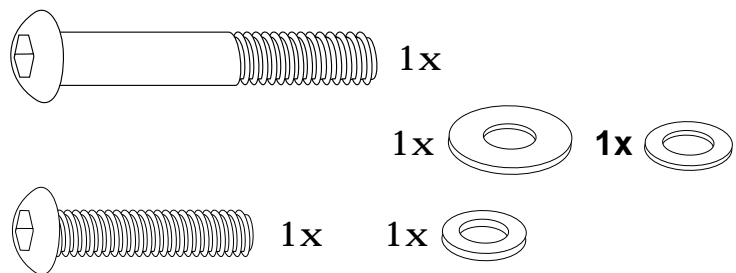
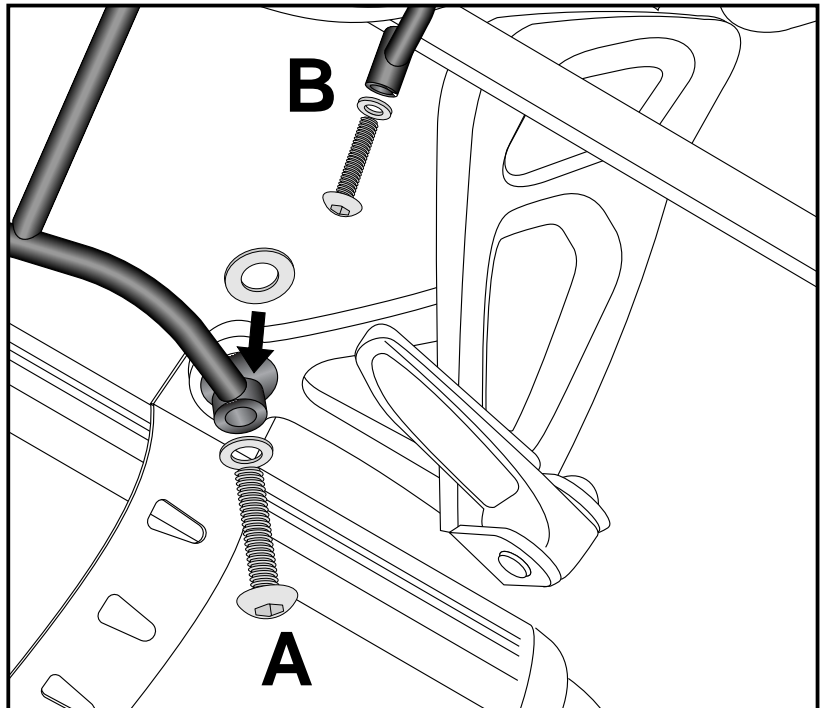
Fastening of the carrier front bottom right: (A)

outside the exhaust fixing with filister head screw M8 x 65 and washer \varnothing 8,4. Sandwich a body washer \varnothing 8,4 x \varnothing 30 between side carrier and rubber bearing.

front top right: (B)

in the free threaded holes in the frame with filister head screws M 6 x 45 and washers \varnothing 6,4 x 3mm.

4



5

Montage der Kofferträger: hinten oben

In den Gewinden der Original Kunststoffhaltegriffe bzw. der zuvor montierten Gepäckbrücke.

Zur Verschraubung die Linsenkopfschrauben M 8 x 35 nebst U-Scheiben \varnothing 8,4 verwenden, Anzugsdrehmoment 15 Nm.

Fastening of the carrier rear top left+right:

in the threaded holes of the plastic hand rails or in the rear rack, when mounted together.

Use filister head screw M8 x 35 and washer \varnothing 8,4, torque 15 Nm.



Kofferträger / Side carrier

BMW K 1200 S / 1300 S

Artikel Nr.: / Item-no.:

650639 00 01 Schwarz/black

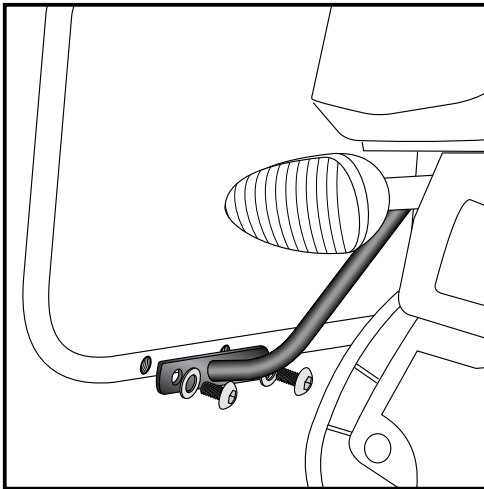
BMW K 1200 R / R Sport

Artikel Nr.: / Item-no.:

650641 00 01 Schwarz/black



DE MONTAGEANLEITUNG
GB MOUNTING INSTRUCTIONS



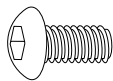
6

Montage der Kofferträger: hinten unten

An den Laschen des zuvor montierten Bügels. Hierzu die Linsenkopfschrauben M 6 x 16 nebst U-Scheiben \varnothing 6,4 verwenden.

Fastening of the carrier rearbottom left+right:

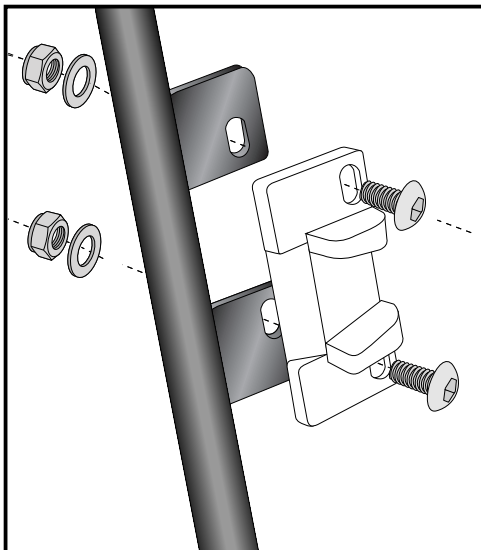
in the threaded holes of the bracing bow with filister head screw M6 x 16 and washer \varnothing 6,4.



4x



4x



Montage des Metalladapters zum Einhaken des Kofferhalteschlosses

Die Metalladapter liegen den Koffern bei, nicht diesem Kofferträgerset. Die notwendigen Schrauben zur Montage der Metalladapter am Kofferträger sind beigelegt (Linsenkopfschrauben M6 x 16, U-Scheiben \varnothing 6,4, selbstsichernde Muttern M6).

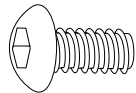
Fastening of adapter to hook in the fixing lock

The adapters are enclosed with the side cases.

They are not included in the side carrier set.

The necessary screws for mounting the metal adapter on the carrier are part of this set.

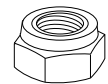
(filister head screw M6 x 16, washer \varnothing 6,4 and self lock nut M6).



4x



4x



4x



DE ACHTUNG
GB CAUTION

Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren ! Abgebaute Teile wieder montieren. Bitte beachten Sie unsere beigelegten Serviceinformationen.

Control all screw connections after the assembling for tightness! Reassemble the dismantled parts. Please notice our enclosed service information.